

**Italien-Vercelli: Barn- och ungdomsomsorg**  
**OJ S 141/2015 24/07/2015**  
**Meddelande om upphandling**  
**Tjänster**

**Direktiv 2004/18/EG**

**Avsnitt I: Upphandlande myndighet**

---

**I.1. Namn och adresser**

Officiellt namn: Comune di Vercelli

Postadress: Piazza Municipio 5

Ort: Vercelli

Postnummer: 13100

Land: Italien

Att: dott.ssa Luciana Berruto

E-post: [segreteria.politichesociali@comune.vercelli.it](mailto:segreteria.politichesociali@comune.vercelli.it)

Telefon: +39 0161596512

Fax: +39 0161596517

**Internetadress(er):**

Upphandlande myndighet: <http://www.comune.vercelli.it>

**Ytterligare upplysningar kan erhållas från:**

ovannämnda adress

**Förfrågningsunderlag och kompletterande handlingar (inklusive dokument för en konkurrenspräglad dialog eller ett dynamiskt inköpssystem) kan erhållas från:**

ovannämnda adress

**Anbud eller anbudsansökningar ska skickas:** ovannämnda adress

**I.2. Typ av upphandlande myndighet**

Regional eller lokal myndighet

**I.3. Huvudsaklig verksamhet**

Social trygghet

**I.4. Tilldelning på andra upphandlande myndigheters vägnar**

Den upphandlande myndigheten handlar på andra upphandlande myndigheters vägnar: nej

**Avsnitt II: Upphandlingens föremål**

---

**II.1. Beskrivning**

**II.1.1. Den upphandlande myndighetens benämning på upphandlingen**

Servizi di educativa territoriale.

**II.1.2. Typ av kontrakt och plats för utförande eller leverans**

Tjänster

Tjänstekategori: nr 25: Hälsa- och sjukvård och socialtjänster

Huvudsaklig plats för byggnation/anläggning eller utförande: Comune di Vercelli e comuni convenzionati.

Nuts-kod ITC12 Vercelli

**II.1.3. Information om ramavtal eller dynamiskt inköpssystem**

Meddelandet omfattar ett offentligt kontrakt

#### **II.1.4. Information om ramavtal**

#### **II.1.5. Kort beskrivning av upphandlingen eller inköpet/inköpen**

Prestazioni educative a favore di minori a domicilio e/o in luoghi diversi (scuole, oratori, ...).  
Prestazioni a favore di disabili e prestazioni educative per la conduzione di incontri in spazio neutro tra minori e adulti in seguito a provvedimento dell'autorità giudiziaria.

#### **II.1.6. Gemensam terminologi vid offentlig upphandling (CPV-kod(er))**

85311300 Barn- och ungdomsomsorg

#### **II.1.7. Information om avtalet om offentlig upphandling**

#### **II.1.8. Delar**

Kontraktet är uppdelat i flera delar: nej

#### **II.1.9. Information om alternativa anbud**

Alternativa anbud accepteras: ja

### **II.2. Upphandlingens omfattning**

#### **II.2.1. Total mängd eller omfattning**

507 536,52.

#### **II.2.2. Information om optioner**

Option: ja

Beskriv optionen: Facoltà della stazione appaltante di prorogare la durata del contratto di 6 mesi agli stessi prezzi, patti e condizioni.

#### **II.2.3. Information om förlängning**

Detta kontrakt kan förlängas: nej

### **II.3. Kontraktets löptid eller tidsram för slutförande**

Antal månader: 36 (fr.o.m. tilldelningen av kontraktet)

## **Avsnitt III: Juridisk, ekonomisk, finansiell och teknisk information**

---

### **III.1. Villkor för kontraktet**

#### **III.1.1. Begärda säkerheter och garantier**

Deposito cauzionale provvisorio a corredo dell'offerta pari al 2 % della base d'asta, salva riduzione art. 75 c. 7 D.Lgs. 163/2006; deposito cauzionale definitivo pari al 10 % dell'importo di aggiudicazione ai sensi dell'art. 113 D.Lgs. 163/2006.

#### **III.1.2. Huvudvillkor för finansiering och betalning och/eller hänvisning till de föreskrifter där dessa framgår**

Bilancio comunale.

#### **III.1.3. Rättslig form som den grupp ekonomiska aktörer som tilldelas kontraktet ska anta**

È facoltà dei concorrenti di presentare offerta ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006 con le modalità descritte nel bando e nel capitolato di gara.

#### **III.1.4. Villkor för fullgörande av kontrakt**

Fullgörandet av kontraktet är förbundet med särskilda villkor: nej

## **III.2. Villkor för deltagande**

### **III.2.1. Behörighet att utöva yrkesverksamheten i fråga, inklusive krav på registrering i yrkes- eller handelsregister**

En förteckning över och kortfattad beskrivning av kraven: Iscrizione alla camera di commercio per categoria di attività oggetto della gara. Saranno ammessi alla gara i soggetti di cui all'art. 34 del D.Lgs. 163/2006 che non incorrano nelle cause di esclusione di cui all'art. 38 del D.Lgs. 163/2006.

### **III.2.2. Ekonomisk och finansiell kapacitet**

En förteckning över och kortfattad beskrivning av kraven: Possesso di idonee referenze bancarie rilasciate da almeno 2 istituti di credito o intermediari autorizzati ai sensi del D.Lgs. 358/93 a dimostrazione della capacità economica e della solvibilità della ditta partecipante. Eventuella minimistandardnivåer: Fatturato dell'impresa realizzato nel triennio 2012-2014 per i servizi oggetto della gara non inferiore all'importo a base di gara.

### **III.2.3. Teknisk kunskap och yrkeskunskap**

En förteckning över och kortfattad beskrivning av kraven:  
Elenco dei servizi di educativa territoriale prestati nel triennio 2012-2014.

### **III.2.4. Information om reserverade kontrakt**

## **III.3. Särskilda villkor för tjänstekontrakt**

### **III.3.1. Information om en viss yrkesgrupp**

Utförandet av tjänsten är förbehållet en bestämd yrkesgrupp: ja  
Lämna hänvisning till de lagar eller andra föreskrifter som gäller: Educatore professionale. Legge Regione Piemonte n. 1 art. 32.

### **III.3.2. Personal som ska ansvara för utförandet av kontraktet**

Skyldighet att ange namn och yrkeskvalifikationer för den personal som ska ansvara för utförandet av kontraktet: ja

## **Avsnitt IV: Förfarande**

---

### **IV.1. Typ av förfarande**

#### **IV.1.1. Typ av förfarande**

Öppet

#### **IV.1.2. Upplysningar om begränsningar av antalet kandidater som inbjuds**

#### **IV.1.3. Uppgifter om minskning av antalet lösningar eller anbud under förhandlingarna eller dialogen**

### **IV.2. Tilldelningskriterier**

#### **IV.2.1. Tilldelningskriterier**

Det ekonomiskt sett mest fördelaktiga anbudet med hänsyn till Pris är inte det enda upphandlingskriteriet och alla kriterier anges endast i upphandlingsdokumenten

#### **IV.2.2. Information om elektronisk auktion**

En elektronisk auktion kommer att användas: nej

### **IV.3. Administrativ information**

- IV.3.1. Den upphandlande myndighetens referensnummer för ärendet**  
CIG 61862796EC
- IV.3.2. Tidigare offentliggörande angående detta förfarande**  
nej
- IV.3.3. Villkor för att erhålla förfrågningsunderlag och kompletterande handlingar eller beskrivande handling**
- IV.3.4. Sista datum för mottagande av anbud eller anbudsansökningar**  
11.9.2015 - 12:00
- IV.3.5. Uppskattat datum för avsändande av inbjudan till utvalda kandidater att lämna anbud eller delta**
- IV.3.6. Språk som får användas i anbud eller anbudsansökningar**  
italienska.
- IV.3.7. Minimiperiod under vilken anbudsgivaren är bunden av sitt anbud**  
Antal dagar: 180 (fr.o.m. angivet datum för mottagande av anbud)
- IV.3.8. Anbudsöppning**  
Datum: 15.9.2015 - 10:00  
Personer som får närvara vid öppnandet av anbud: ja  
Information om bemyndigade personer och öppningsförfarande: Possono presenziare alla seduta pubblica i legali rappresentanti dei concorrenti e loro delegati.

## **Avsnitt VI: Kompletterande upplysningar**

---

- VI.1. Är detta en återkommande upphandling**
- VI.2. Information om EU-medel**  
Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: nej
- VI.3. Kompletterande upplysningar**  
I quesiti potranno essere formulati fino a 10 giorni prima della scadenza del termine per la presentazione delle offerte. Le risposte ai quesiti di interesse generale verranno pubblicate sul sito internet dell'ente.
- VI.4. Överprövningsförfaranden**
- VI.4.1. Behörigt organ vid överprövning**  
Officiellt namn: Tribunale Amministrativo Regionale del Piemonte  
Postadress: Corso Stati Uniti 45  
Ort: Torino  
Postnummer: 10129  
Land: Italien
- VI.4.2. Överprövning**
- VI.4.3. Organ som kan lämna information om överprövning**
- VI.5. Datum då meddelandet sänts**  
21.7.2015